

PLANO DE ENSINO

| | |
|------------------------------|------------------------------------|
| Ano Letivo: | 2021 |
| Campus: | Apucarana |
| Curso: | Letras Espanhol |
| Grau: | Graduação |
| Disciplina: | Língua Espanhola I |
| Série / Período: | 1ª série |
| Turma: | A |
| Carga Hor. Total: 60 | 120 |
| Turno: | Noturno |
| Teórica: | 90 |
| Prática: | 30 |
| Carga Hor. Semanal: | 4 |
| Carga Hor. Extensão: | |
| Oferta da Disciplina: | |
| Docente: | Raquel Bicalho de Carvalho Barrios |
| Titulação/Área: | Mestre em Estudos da Linguagem |

EMENTA

Estudo da língua espanhola em nível introdutório, com ênfase no desenvolvimento das práticas discursivas; contemplando o trabalho com gêneros textuais/discursivos orais, escritos e multimodais, visando fluência, precisão e adequação, considerando-se a heterogeneidade desse idioma.

OBJETIVOS

Geral: Desenvolver a competência comunicativa na língua espanhola.
Específicos: Desenvolver a competência comunicativa na língua espanhola em nível básico a partir da integração das habilidades linguísticas, das competências estratégica, sociocultural e discursiva, com foco nas destrezas de compreensão e produção oral, escrita e multimodal contemplando o léxico relacionado às várias esferas/contextos de uso (sociais/culturais) da língua alvo; expor o aluno a diferentes gêneros textuais.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

1º Bimestre:
Gêneros textuais:
a) Formulário;
b) Página pessoal em rede social;
c) Agenda digital;
Conteúdos linguísticos e comunicativos:
- Dados pessoais: nome; sobrenome; apelido, idade, endereço, nacionalidade, estado civil;
- Nacionalidades;
- Família (parentescos)
- Apresentação: apresentar-se de maneira informal e formal (pessoalmente ou em meio virtual) e apresentar a alguém;
- Saudações e despedidas: (informais/formais orais e escritas, gestuais);
- Rotina;
- Gostos e preferências;
- Atividades de lazer;

| |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Expressar estados de ânimo; - Expressões argumentativas; <p>2º Bimestre: Gêneros textuais: a) Anúncio de trabalho: oferta e procura (anúncios em classificados ou em páginas virtuais relacionadas ao tema); b) Currículo Vitae e/ou vídeo curriculum e perfil em rede social de trabalho; c) Entrevista de trabalho; Conteúdos linguísticos e comunicativos: - Documentos pessoais: Documento Nacional de Identificação; Carteira Nacional de Habilitação; Cartão de Atendimento à Saúde; - Apresentação: apresentar-se de maneira formal (pessoalmente ou em meio virtual); - Documentos relacionados ao trabalho: tipos de contrato; holerite; licenças e outros; - Tipos de empresa (estatais, privadas e outros); - Como apresentar-se em uma empresa para a entrega do currículo sem hora marcada ou para candidatar-se a um posto de trabalho; - Expressar desejos/planos (de fazer algo ou de trabalhar em determinada área); - Carreiras (diferentes áreas de estudo); - Atividades desenvolvidas por determinadas profissões;</p> <p>3º Bimestre: Gêneros textuais: a) Receita culinária (escrita e vídeo minuto); b) Cardápio; Conteúdos linguísticos e comunicativos: - Alimentos saudáveis e não saudáveis; - Semelhanças e diferenças na alimentação de países hispânicos; - Pedir comida em restaurantes, cafeterias e outros; - Léxico relacionado ao comércio alimentício; - Comida típica de países hispânicos (semelhanças e diferenças com a comida típica brasileira); - Quantidades; - Talheres;</p> <p>4º Bimestre Gêneros textuais: a) Reportagem ou artigo de jornal; b) Anúncio publicitário com conselhos de saúde; c) Debate; Conteúdos linguísticos e comunicativos: - Saúde e doenças (estilo de vida, atividades físicas/esportes e outros); - Corpo humano (características físicas e psicológicas); - Estética; - Padrões de beleza e suas consequências (distúrbios alimentares e outros); - Fazer recomendações, informar, dar ordem e conselhos; - Expressões argumentativas</p> |
|--|

| METODOLOGIA DE ENSINO |
|---|
| <p>Aulas teórico-práticas dialogadas; atividades assíncronas publicadas em plataformas digitais (como Classroom ou Moodle) para introdução, ampliação e/ou retomada dos conteúdos tratados durante as aulas; atividades que contemplam as quatro habilidades linguísticas/comunicativas: falar, escutar, ler e escrever na língua alvo; leitura, investigação, produção e divulgação dos gêneros textuais previstos no conteúdo programático; pesquisa e apresentação de trabalhos desenvolvidos de forma individual ou em equipes.</p> |

| RECURSOS DIDÁTICOS |
|--|
| <p>Livros e dicionários, atividades impressas e/ou digitais, aparelhos eletrônicos (notebook e</p> |



...os que sejam necessários), ferramentas/programas digitais.

CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO

Avaliações formativas e somativas. As avaliações se darão a partir de diferentes e constantes atividades de produção textual oral, escrita e/ou multimodal de acordo com as exigências dos gêneros textuais e das temáticas estudadas ao longo do período.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

BAZERMAN, C. Géneros textuales, tipificación y actividad México: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, 2012. Disponível em < https://www.researchgate.net/publication/269222521_GENEROS_TEXTUALES_TIPIFICACION_Y_ACTIVIDAD>. Acesso 18 de abr. 2018.

CUBO DE SEVERINO, L. Leo pero no comprendo. Estrategias de comprensión lectora. Córdoba: Comunicarte, 2005.

GÓMEZ CAMACHO, A. (Coord.), La alfabetización multimodal: nuevas formas de leer y escribir en el entorno digital. Madrid: Síntesis, 2016. Disponível em < https://www.researchgate.net/publication/313105655_La_alfabetizacion_multimodal_en_la_Educacion_Superior>. Acesso em 15 de marc. 2018.

LÓPES, M. R. Hablemos en clase: actividades para la interacción oral en español. 2.ed. Madrid: Edinumen, 2008.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

ALONSO, Encina; CORPAS, Jaime; GAMBLUCH, Carina. **Diverso**. Curso de Español para Jóvenes. Libro del Profesor - Básico. Madri: Sgel – Educación, 2015.

KOCHE, Vanilda Salton; Marinello, Adiane Fogali. **Ler, escrever e analisar a língua a partir de gêneros textuais**. Petrópolis, RJ: Vozes, 2017. 134p.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. **Diccionario de la Lengua Española**. Disponível em: <https://dle.rae.es/>. Acesso em: 01 mar. 2021.

SIMÃO, Angélica Karin Garcia. **Xeretando a Linguagem em Espanhol**. Barueri, SP: Disal, 2010.

APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em: 02/03/2021 Ata nº 2

Assinaturas

Docente

Coordenação do Curso

PLANO DE ENSINO

| | |
|------------------------------|------------------------------------|
| Ano Letivo: | 2021 |
| Campus: | Apucarana |
| Curso: | Letras Espanhol |
| Grau: | Graduação |
| Disciplina: | Língua Espanhola II |
| Série / Período: | 2ª série |
| Turma: | A |
| Carga Hor. Total: | 120 |
| Turno: | Noturno |
| Teórica: | 90 |
| Prática: | 30 |
| Carga Hor. Semanal: | 4 |
| Carga Hor. Extensão: | |
| Oferta da Disciplina: | |
| Docente: | Raquel Bicalho de Carvalho Barrios |
| Titulação/Área: | Mestre em Estudos da Linguagem |

EMENTA

Estudo da língua espanhola, com ênfase no desenvolvimento das práticas discursivas; contemplando o trabalho com gêneros textuais/discursivos orais, escritos e multimodais, visando fluência, precisão e adequação, considerando-se a heterogeneidade desse idioma.

OBJETIVOS

Geral: Desenvolver a competência comunicativa na língua espanhola.
Específicos: Desenvolver a competência comunicativa na língua espanhola em nível básico a partir da integração das habilidades linguísticas, das competências estratégica, sociocultural e discursiva, com foco nas destrezas de compreensão e produção oral, escrita e multimodal contemplando o léxico relacionado às várias esferas/contextos de uso (sociais/culturais) da língua alvo; expor o aluno a diferentes gêneros textuais.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

1º BIMESTRE:
Gêneros textuais:
a) Cartaz ou anúncio de classificados (compra, venda e aluguel de moradia);
b) Vídeo: "Tour" por mi vivienda;
c) Enquete (Exemplo: Viver no campo, na cidade ou no litoral?; Compartilhar ou não uma moradia...)
-Tipos de moradia (cômodos e outras características)
-Objetos da casa (móveis, eletrodomésticos e outros)
-Como perguntar e informar endereço
-Como pesquisar e informar sobre compra, venda, aluguel de moradia (pessoalmente, por telefone ou pela internet)
- Anúncios de venda e aluguel falsos (Como não cair em golpes imobiliários)
- Descrever a própria casa
- A vida no campo, na cidade e no litoral
- Bairros históricos (a importância da preservação de moradias antigas)
- As diferentes moradias nos países de clima (predominantemente) frio ou calor



| |
|---|
| <p>2º Bimestre: Gêneros textuais: a) Folhetos turísticos b) Roteiro de viagem c) Spot turístico - Tipos de turismo; - Tipos de hospedagem e de meios de transporte; - Atividades relacionadas ao turismo; - Interpretando um mapa (digital e físico); - Nomes de estabelecimentos públicos e descrição das cidades; - Pedir informações sobre determinadas localizações e lugares turísticos; - Como reservar um hotel ou comprar uma passagem de viagem; - Como fazer check-in (on-line ou presencial, no aeroporto/na estação de trem ou na hospedagem); - Patrimônios da humanidade (principalmente os do Brasil e dos países hispânicos); - A importância de conhecer e respeitar outras culturas; - Relatar uma viagem (por escrito e oralmente); - (Re)conhecer e divulgar os pontos turísticos de suas regiões.</p> <p>3º Bimestre: Gêneros textuais: a) Tipos de convites (formais e informais, físicos e digitais); b) Cartaz de divulgação de festas (festas típicas, promocionais, comemorativas, etc.); c) Eventos em rede social; - Festas típicas (do Brasil e dos países hispânicos); - A celebração do casamento e suas características (no Brasil e nos países hispânicos); - A celebração do aniversário (no Brasil e nos países hispânicos); - Elementos de festividades tradicionais e típicas; - As diferenças e semelhanças entre os convites (formais e informais) do Brasil e os de países Hispânicos; - Como aceitar e recusar um convite pessoalmente, por telefone ou por meio eletrônico; - Saudações e felicitações formais e informais nas comunicações presenciais, nas chamadas telefônicas e nos meios eletrônicos (gírias e/ou demais linguagens utilizadas no meio virtual); - Expressões de cortesia e de agradecimento;</p> <p>4º Bimestre: Gêneros textuais: a) Debate formal (oral, áudio-oral, audiovisual) b) Debate informal (nos meios digitais) - As formas de tratamento nos países hispânicos - Expressões argumentativas (formais e informais) - Argumento de autoridade - Conectivos textuais - A importância da empatia, do respeito e de outras considerações ao se debater um assunto - A relevância de investigar, de conhecer os temas que estão em debate em nossa sociedade, em nossa universidade, etc., para poder argumentar de maneira fundamentada e justa - O papel dos elementos extralinguísticos nas argumentações (gestos, pausas, vestimenta, etc)</p> |
|---|

| |
|---|
| METODOLOGIA DE ENSINO |
| Aulas teórico-práticas dialogadas; atividades assíncronas publicadas em plataformas digitais (como Classroom ou Moodle) para introdução, ampliação e/ou retomada dos conteúdos tratados durante as aulas; atividades que contemplam as quatro habilidades linguísticas/comunicativas: falar, escutar, ler e escrever na língua alvo; leitura, investigação, |



Produção e divulgação dos gêneros textuais previstos no conteúdo programático; pesquisa e apresentação de trabalhos desenvolvidos de forma individual ou em equipes.

RECURSOS DIDÁTICOS

Livros e dicionários, atividades impressas e/ou digitais, aparelhos eletrônicos (notebook e outros que sejam necessários), ferramentas/programas digitais.

CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO

Avaliações formativas e somativas. As avaliações se darão a partir de diferentes e constantes atividades de produção textual oral, escrita e/ou multimodal de acordo com as exigências dos gêneros textuais e das temáticas estudadas ao longo do período.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

GÓMEZ CAMACHO, A. (Coord.), **La alfabetización multimodal**: nuevas formas de leer y escribir en el entorno digital. Madrid: Síntesis, 2016. Disponível em <https://www.researchgate.net/publication/313105655_La_alfabetizacion_multimodal_en_la_Educacion_Superior>. Acesso em 15 de mar. 2018.

LÓPEZ, M. R. **Hablemos en clase**: actividades para la interacción oral en español. 2.ed. Madrid: Edinumen, 2008.

MARCUSCHI, Luiz Antônio. **Produção Textual, Análise de Gêneros e Compreensão**. São Paulo: Parábola Editorial, 2018.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

ALONSO, Encina; CORPAS, Jaime; GAMBLUCH, Carina. **Diverso**. Curso de Español para Jóvenes. Libro del Profesor - Básico. Madrid: Sgel – Educación, 2015.

INSTITUTO CERVANTES. **Las 500 dudas más frecuentes del español**. Disponível em: <http://politecnicocartagena.es/wp-content/uploads/2015/11/Las-500-dudas-m%C3%A1s-frecuentes-del-espa%C3%B1ol.-Instituto-Cervantes.pdf>. Acesso em: 21 mar. 2021.

KOCHE, Vanilda Salton; Marinello, Adiane Fogali. **Ler, escrever e analisar a língua a partir de gêneros textuais**. Petrópolis, RJ: Vozes, 2017. 134p.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. **Diccionario de la lengua española**. Disponível em: <https://dle.rae.es/>. Acesso em: 21 mar. 2021.

SIMÃO, Angélica Karin Garcia. **Xeretando a linguagem em espanhol**. Barueri, SP: Disal, 2010.

APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em: 02/03/2021 Ata nº 2

Assinaturas

 Docente

 Coordenação do Curso

PLANO DE ENSINO

| | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| Ano Letivo: | 2021 |
| Campus: | Unespar - Apucarana |
| Curso: | Letras Espanhol |
| Grau: | Graduação |
| Disciplina: | Linguagem, Cultura e Sociedade |
| Série / Período: | 1ª série |
| Turma: | Única |
| Carga Hor. Total: | 144h |
| Turno: | Noturno |
| Teórica: | 100 |
| Prática: | 20 |
| Carga Hor. Semanal: | 4h |
| Carga Hor. Extensão: | |
| Oferta da Disciplina: | Anual |
| Docente: | Caio Vitor Marques Miranda |
| Titulação/Área: | Mestre / Letras Estrangeiras Modernas |

EMENTA

Linguagem e as relações de poder. Direitos humanos. Diversidade cultural. Relações étnico-raciais. Cultura Afro-brasileira e Africana. Instituições sociais e Educação no Brasil. Desenvolvimento humano, Educação ambiental e práticas educativas.

OBJETIVOS

Geral:

Localizar historicamente e conceituar o debate sobre cultura e linguagem no campo antropológico das Ciências Sociais de forma a apontar o caráter de construção social da cultura. Trata-se de munir os estudantes de ferramentas que permitam a eles compreender dinâmicas de produção e reprodução da cultura e da linguagem, de forma a abarcar a atuação da educação neste processo.

Específicos:

Apontar diferentes concepções de cultura ao longo da história do pensamento social no mundo e no Brasil.
Evidenciar como as ciências sociais, especificamente, a Sociologia e a Antropologia definem, conceituam e refletem sobre cultura e linguagem.
Estimular a imaginação sociológica na análise de materiais e produtos culturais.
Apontar o contexto do século XIX e a concepção evolucionista e eurocêntrica de cultura.
Apontar o contexto do século XX, o surgimento da cultura de massas e as discussões sobre cultura, educação e mudança social.
Apresentar a relação entre cultura, diversidade e educação.
Abordar o multiculturalismo e a perspectiva das diferenças culturais.
Apresentar como cultura e linguagem expressam relações de poder locais, nacionais, globais.
Evidenciar as relações de gênero, classe social, raça, sexualidade que são produzidas e reproduzidas por meio da cultura e da linguagem.

Abordar a cultura tecnológica contemporânea e novas formas de desenvolvimento de linguagem.
Apresentar conceitos de cibercultura e de cultura digital.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

Língua e linguagem. Língua e cultura. Cultura e sociedade
Raça, etnia e multiculturalismo
Educação e linguagem
Língua, cultura e processos educativos brasileiros

METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas expositivas e dialógicas;
Leituras e discussões de textos;
Pesquisas individuais e coletivas;

RECURSOS DIDÁTICOS

Quadro de giz, textos de apoio, projetor multimídia e computador.

CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO

Avaliações formativas e somativas. As avaliações se darão a partir de atividades de produção textual oral, escrita e/ou multimodal de acordo com o conteúdo estudado.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

FACIOLI, Lara. Uma Escola para as diferenças. Revista de História da Biblioteca Nacional. Maio de 2016
GIDDENS, Anthony. Sociologia. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2008. Página 24 a 36.
HALL, Stuart. A Centralidade da Cultura: notas sobre as revoluções culturais do nosso tempo. Revista Educação e Realidade, v.2, número 2, 1997. Disponível em: <http://www.seer.ufqrs.br/educacaoerealidade/article/view/71361>.
LARAIA, Roque de Barros. Cultura: um conceito antropológico, 21 ed.. Zahar: Rio de Janeiro, 2007.
RIBEIRO, Darcy. Sobre o óbvio. 2 ed. Editora Guanabara, Rio de Janeiro, 1986.
RODRIGUES, Alberto Tosi. Sociologia da educação. 6 ed. São Paulo: Lamparina, 2011.
SILVA, Afrânio, et al. Sociologia em movimento. São Paulo: Moderna, 2013.
TOMAZI, Nelson D. Iniciação à sociologia. São Paulo, Atual, 2000.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

CARDOSO, Ruth. (Org.). A aventura antropológica. Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1986.
FOUCAULT, Michel. História da sexualidade, vontade de saber. Rio de Janeiro: Graal, 2001. v.1.
GONÇALVES, Petronilha. Parecer da Lei 10639.
HOFBAUER, Andreas. Cultura, diferença e (des)igualdade. Contemporânea – Revista de Sociologia da UFSCar. São Carlos, Departamento.
MORIN, Edgar. Cultura de massas no século XX, O espírito do tempo, 1 - Neurose. Rio de Janeiro, 1997.
MUNANGA, Kabengele. Superando o Racismo na escola. Ministério da educação, Secretaria de Educação Fundamental, 2000.



APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em: 02/03/2021 Ata nº 2

Assinaturas

Docente

Coordenação do Curso

PLANO DE ENSINO

| | |
|------------------------------|----------------------|
| Ano Letivo: | 2021 |
| Campus: | Apucarana |
| Curso: | Letras Espanhol |
| Grau: | Graduação |
| Disciplina: | Literatura Espanhola |
| Série / Período: | 3o |
| Turma: | 1 |
| Carga Hor. Total: | 120 |
| Turno: | Noturno |
| Teórica: | 100 |
| Prática: | 20 |
| Carga Hor. Semanal: | 4 |
| Carga Hor. Extensão: | 0 |
| Oferta da Disciplina: | Anual |
| Docente: | Enrique Nuesch |
| Titulação/Área: | Dr. |

EMENTA

Desenvolvimento das competências literária e sociocultural relacionada ao mundo hispânico e a aplicabilidade de aspectos culturais na sala de aula. Identificação dos períodos Medieval, Renascentista, Barroco, e Neoclássico da literatura espanhola, dentro do contexto socioeconômico e ideológico cultural, apreendendo os vários estilos de época, seus autores e obras mais representativos, a fim de compreender o significado global e específico dos textos literários.

OBJETIVOS

Geral:

Introduzir o alunado à história da literatura espanhola, da Idade Média ao Neoclássico.

Específicos:

Conhecer os autores mais comentados de cada período.

Compreender a mudança de um período a outro e suas manifestações em forma e conteúdo.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

A idade média. A renascença. O barroco. O neoclássico.

METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas expositivas e interativas. No contexto pandêmico, vídeo-aulas expositivas e interativas, via plataforma moodle. Leitura e interpretação de textos em conjunto.

RECURSOS DIDÁTICOS

Livros e textos impressos. No contexto pandêmico, material digitalizado, vídeos e áudios. Plataforma Moodle, Skype e Youtube.

CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO

Realização das tarefas estipuladas ao longo dos bimestres. Participação nas aulas, sejam presenciais, sejam on-line.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

DEYERMOND, A.D. Historia de la literatura española. v.1. 1. ed. Madrid: Ariel, 1984.

JONES, R.O. Historia de la literatura española. v.2. 1. ed. Madrid: Ariel, 1984

WILSON, E.M.; MOIR, D. Historia de la literatura española. v.3. 9. ed. Madrid: Ariel, 2001.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

GADAMER, Hans Georg. Verdade e método. Tradução de Flávio Paulo Meurer. Petrópolis, Vozes; Bragança Paulista, SP: Editora Universitária São Francisco, 1997.

APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em: 02/03/2021 Ata nº 2

Assinaturas

—

Docente

—

Coordenação do Curso

PLANO DE ENSINO

| | |
|------------------------------|---|
| Ano Letivo: | 2021 |
| Campus: | APUCARANA |
| Curso: | LETRAS ESPANHOL |
| Grau: | GRADUAÇÃO |
| Disciplina: | Estágio Supervisionado I |
| Série / Período: | 3º ANO |
| Turma: | 1 |
| Carga Hor. Total: | 200H |
| Turno: | NOTURNO |
| Teórica: | |
| Prática: | 200H |
| Carga Hor. Semanal: | |
| Carga Hor. Extensão: | |
| Oferta da Disciplina: | Anual |
| Docente: | CAROLINE EMANUELE DE OLIVEIRA BORSALLI |
| Titulação/Área: | MESTRE |

EMENTA

Vivência de diversas experiências em sala de aula e fora dela, no contexto do ensino de espanhol para o Ensino Fundamental II. Aprofundamento do processo de construção de significados das experiências vividas com teorização subsequente no que diz respeito ao desenvolvimento da competência profissional do aluno-professor de Língua Espanhola.

OBJETIVOS

- Oferecer ao discente a oportunidade de experimentar situações de efetivo exercício profissional como professor de Língua Espanhola (LE) do contexto do Ensino Fundamental II/ CELEM.
- Vivenciar momentos de observação, planejamento, registro, reflexão, regência, socialização e avaliação de forma integrada e articulada aos princípios da disciplina Seminários de Orientação de Estágio I.
- Organizar e desenvolver planos de ensino voltados para uma aprendizagem significativa e contextualizada, levando em conta os documentos norteadores do ensino de Língua Espanhola no Ensino Fundamental II/CELEM.
- Demonstrar conhecimento teórico, metodológico e didático sobre os temas, conteúdos e atividades pertinentes ao ensino de LE no Ensino Fundamental II/CELEM.
- Ser autocrítico ao preparar aulas e materiais para a regência.

- Relacionar teoria e prática ao produzir os relatórios de observação e regência.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Definição da disciplina e de sua função no currículo acadêmico.
- Princípios norteadores da prática de ensino de Língua Espanhola no Fundamental II.
- Investigação do contexto de participação; caracterização da realidade da escola.
- Relatório parcial contendo contextualização da realidade escolar.
- Experiência de estágio de observação e de participação no Ensino Fundamental II.
- Orientações para elaborar o relatório de observação.
- Aprofundamento nos conceitos de: planejamento, plano de aula e avaliação.
- Planejamento para a regência.
- Elaboração de material didático direcionado ao Ensino Fundamental e em concordância com os documentos orientadores.
- Planos de aulas em coerência com os documentos norteadores.
- Direção de classe: regência.
- Orientações para elaborar o relatório final de estágio.

METODOLOGIA DE ENSINO

- Leitura e discussão de textos nas aulas online pelo Zoom ou nos fóruns disponíveis no Moodle .
 - Observação de práticas de ensino no Ensino Fundamental II via Classroom devido ao ano pandêmico
 - Regência no Ensino Fundamental II em forma de vídeoaulas.
 - Encontros online para socializar as experiências de observação, participação e regência.
 - Orientações individuais via remoto.
 - Elaboração de materiais didáticos.
 - Produção escrita de relatórios de estágio.
- Observação: A carga horária prática desta disciplina ocorrerá em forma de vídeoaulas, onde o professor tutor ensinará o professor-aluno a ensinar e logo, o mesmo apresentará suas aulas, preparando-se desta maneira à realidade que encontrará quando docente

RECURSOS DIDÁTICOS

Computador, fotocópias e partes de livros digitalizadas e outros que sejam necessários ao longo da disciplina

CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO

- Participação efetiva nas atividades propostas, seja nas aulas online ou na realização das atividades disponíveis no Moodle.
- Relatório parcial
 - Socialização das experiências via evento online
 - Relatório final

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

ALMEIDA FILHO, J.C.P. Dimensões comunicativas no ensino de línguas. Campinas, SP: Pontes, 3.ed., 2002.

AMORIM, V; MAGALHÃES, V. Cem aulas sem tédio: sugestões práticas, dinâmicas e divertidas para o professor de línguas estrangeiras. Santa Cruz: IPR, 1998.



LIBANELO, J.C. et al. Educação escolar: políticas, estrutura e organização. São Paulo: Cortez, 2003.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

BRASIL. Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira. Plano Nacional de Educação PNE 2014-2024 : Linha de Base. – Brasília, DF : Inep, 2015.

BRASIL. Secretaria de Educação Fundamental. Parâmetros curriculares nacionais: terceiro e quarto ciclos do ensino fundamental: língua estrangeira. Secretaria de Educação Fundamental. Brasília : MEC/SEF, 1998.

PARANÁ. Secretaria de Estado da Educação do Paraná. Diretrizes curriculares da educação básica: língua estrangeira moderna. Curitiba: SEED-PR, 2008.

MEC-PORTUGAL. Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas - Aprendizagem, ensino, avaliação. Porto, Edições ASA, 2001. Disponível em http://www.dge.mec.pt/sites/default/files/Basico/Documentos/quadro_europeu_comum_referencia.pdf. Acesso 13 mar. 2016.

VEIGA, L. P. A. (Org.). Projeto político pedagógico na escola: uma construção possível. Campinas, SP: Papyrus, 1995.

CRISTOVÃO et al. Modelos didáticos de gêneros: uma abordagem para o ensino de língua estrangeira. Londrina: UEL, 2007.

PIMENTA, Selma Garrido; LIMA, Maria Socorro Lucena. Estágio e Docência. 5. ed. São Paulo: Cortez, 2010

SANTOS GARGALLO, Isabel. Lingüística aplicada a la enseñanza del español como lengua extranjera. Madrid: Arco/Libros, 1999.

SCHNEUWLY, B.; DOLZ, J. (Org.). Gêneros orais e escritos na escola. Campinas: Mercado de Letras, 2010

APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em: 02/03/2021 Ata nº 2

Assinaturas

Docente

Coordenação do Curso

PLANO DE ENSINO

| | |
|------------------------------|--|
| Ano Letivo: | 2021 |
| Campus: | Apucarana |
| Curso: | Letras-Espanhol |
| Grau: | Graduação |
| Disciplina: | Língua Espanhola III |
| Série / Período: | 3ºano |
| Turma: | 1 |
| Carga Hor. Total: | 144 h/aula |
| Turno: | Noturno |
| Teórica: | 90h |
| Prática: | 30h |
| Carga Hor. Semanal: | 4h |
| Carga Hor. Extensão: | |
| Oferta da Disciplina: | Anual |
| Docente: | Caroline Nunes Candido da Silva Quessada |
| Titulação/Área: | Especialista |

EMENTA

Estudo da língua espanhola em nível intermediário, com ênfase no desenvolvimento das práticas discursivas; contemplando o trabalho com gêneros textuais/discursivos orais, escritos e multimodais, visando fluência, precisão e adequação, considerando-se a heterogeneidade deste idioma.

OBJETIVOS

Desenvolver a competência comunicativa na língua espanhola em nível intermediário a partir da integração das habilidades linguísticas, das competências estratégicas, socioculturais e discursivas.

Produzir alguns gêneros textuais, bem como conhecer suas estruturas e funções comunicativas contemplando às variadas esferas/contextos de uso (sociais/culturais) da língua meta.

Realizar atividades em nível intermediário com foco nas habilidades de compreensão leitora e expressão oral/escrita.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

Gênero textual:

a) História em quadrinhos

- Circulação social e funções.
- Relação do texto verbal e não verbal.
- Uso nas práticas cotidianas.
- Elementos da narrativa de ficção (caracterização dos personagens, problema central da história).
- Elementos do humor e da ironia freqüentes na maioria das tirinhas.
- Efeitos de sentido de recursos gráficos (uso e formato de balões).
- Aspectos lingüísticos presentes no texto selecionado.
- Verbos e léxico básico para produzir uma história em quadrinhos.

Gênero textual:

a) Campanha publicitária

- Circulação social, funções e características das campanhas publicitárias.
- Texto verbal e não verbal (ilustrações, fotos, etc.).
- Modos de organização e componentes do gênero.
- Uso nas práticas cotidianas.
- Natureza persuasiva do texto.
- Credibilidade de uma campanha.
- Tipos de campanhas publicitárias.
- Aspectos lingüísticos para expor um problema e para estimular alguém a agir (perguntas, expressões de estímulo, imperativo).

Gêneros textuais:

a) Letra de música

b) Clipe

c) Nota biográfica (cantor/a)

- Funções sociais dos gêneros letras de música, clipe e nota biográfica.
- Modos de organização.
- Uso nas práticas cotidianas.
- Compreender e posicionar-se criticamente em relação ao tema abordado na letra de música;
- Relação do texto verbal (letra de música) e não verbal (ritmo da música, imagens do clipe)
- Aspectos lingüísticos presentes na letra de música e nota biográfica.

Gêneros textuais:

a) Trailer

b) Cartaz de filme

c) Sinopse

- Circulação social e funções de um trailer, sinopse e cartaz de filme.
- Uso nas práticas cotidianas.
- Modos de organização e componentes dos gêneros.
- Trailer: natureza narrativa do texto.
- Cartaz de filme: natureza informativa do texto.
- Recursos gráficos e recursos visuais.
- Temáticas abordadas nos filmes (costumes, valores e comportamentos da sociedade brasileira x hispânica).
- Informações e palavras-chave (trailer/ cartaz de filme/ sinopse).
- Recursos verbais (seleção de palavras) e não verbais (imagens do trailer e do cartaz).
- Recursos lingüísticos para dar opiniões sobre um filme e narrar seu enredo: adjetivos positivos e negativos; verbos no passado e outros aspectos presentes nos textos selecionados.

Gêneros textuais:

a) Notícia

b) Reportagem

- Circulação social e funções dos gêneros notícia e reportagem.
- Uso nas práticas cotidianas.
- Modos de organização e componentes dos gêneros.
- Natureza informativa dos gêneros.
- Tipos de notícias e reportagens.
- Diferenças entre os dois gêneros.
- Notícias/reportagens orais e escritas.
- Aspectos lingüísticos presentes na notícia/ reportagem (retomada dos pretéritos, marcadores temporais).
- Verbos e léxico básico para produzir uma notícia.

Gênero textual:

a) Poema

- Circulação social e funções de um poema.



UNESPAR
 Universidade Estadual do Paraná

Use nas práticas cotidianas.

- Modos de organização e componentes do gênero.
- Poemas orais e escritos.
- Linguagem poética.
- As questões sociais presentes nos poemas.
- A intenção interativa dos poemas.
- Aspectos lingüísticos presentes nos poemas selecionados.

METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas síncronas e assíncronas, com atividades disponibilizadas na plataforma moodle; Atividades que contemplem as quatro habilidades linguísticas/comunicativas: falar, ler, ouvir e escrever na língua meta.

Atividades complementares, pesquisa e apresentação de trabalhos desenvolvidos de forma individual ou pequenos grupos.

Observação: O componente prático da disciplina será desenvolvido por meio de produções de alguns gêneros discursivos com ênfase na oralidade e escrita.

RECURSOS DIDÁTICOS

Livros, computador, equipamento para reprodução de áudio e vídeo, fotocópias, dicionário e outros que sejam necessários ao longo da disciplina.

CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO

As avaliações se darão a partir de diferentes e constantes atividades de produção textual oral e escrita de acordo com as exigências dos gêneros textuais e das temáticas estudadas ao longo do ano.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

BAZERMAN, C. Géneros textuales, tipificación y actividad México: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, 2012. Disponível em < https://www.researchgate.net/publication/269222521_GENEROS_TEXTUALES_TIPIFICACION_Y_ACTIVIDAD>. Acesso 18 de abr. 2018.

CUBO DE SEVERINO, L. Leo pero no comprendo. Estrategias de comprensión lectora. Córdoba: Comunicarte, 2005.

GÓMEZ CAMACHO, A. (Coord.), La alfabetización multimodal: nuevas formas de leer y escribir en el entorno digital. Madrid: Síntesis, 2016. Disponível em < https://www.researchgate.net/publication/313105655_La_alfabetizacion_multimodal_en_la_Educacion_Superior>. Acesso em 15 de marc. 2018.

LÓPES, M. R. Hablemos en clase: actividades para la interacción oral en español. 2.ed. Madrid: Edinumen, 2008.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

ALONSO, Encina; CORPAS, Jaime; GAMBLUCH, Carina. **Diverso**. Curso de Español para Jóvenes. Libro del Profesor - Básico. Madri: Sgel – Educación, 2015.



CASSANY, Daniel. Taller de textos: escribir y comentar en el aula. Buenos Aires: Paidós, 2008.

KOCHE, Vanilda Salton; Marinello, Adiane Fogali. **Ler, escrever e analisar a língua a partir de gêneros textuais.** Petrópolis, RJ: Vozes, 2017.

SIMÃO, Angélica Karin Garcia. **Xeretando a Linguagem em Espanhol.** Barueri, SP: Disal, 2010, p. 15.

APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em: 02/03/2021 Ata nº 2

Assinaturas

Caroline Nunes Candido da Silva
Quessada
Docente

Enrique Nuesch
Coordenação do Curso

PLANO DE ENSINO

| | |
|------------------------------|--|
| Ano Letivo: | 2021 |
| Campus: | Apucarana |
| Curso: | Letras-Espanhol |
| Grau: | Graduação |
| Disciplina: | Linguística Aplicada ao Ensino de Língua Espanhola |
| Série / Período: | 2ºano |
| Turma: | 1 |
| Carga Hor. Total: | 72h/aula |
| Turno: | Noturno |
| Teórica: | 40h |
| Prática: | 20h |
| Carga Hor. Semanal: | 2h |
| Carga Hor. Extensão: | |
| Oferta da Disciplina: | Anual |
| Docente: | Caroline Nunes Candido da Silva Quessada |
| Titulação/Área: | Especialista |

EMENTA

Linguística aplicada como área de conhecimento. Teorias de aquisição. Ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras no Brasil. Formação do professor de Língua Espanhola e o papel das línguas na atualidade.

OBJETIVOS

- Ter conhecimento sobre os princípios teóricos da Linguística Aplicada e sua importância para o ensino e aprendizagem de língua espanhola no Brasil.
- Conhecer os conceitos básicos em Linguística Aplicada.
- Desenvolver a reflexão crítica sobre os processos de aprendizagem, as tradições de ensino reflexivo e a identidade do professor de línguas.
- Compreender alguns dos tipos de pesquisa na área e fomentar a reflexão crítica a respeito das crenças e representações na formação de professores referentes às culturas de aprender, ensinar e avaliar, sobretudo, em relação à variação linguística e demais aspectos que envolvem o processo de ensino e aprendizagem da língua espanhola.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

- Definição histórica, conceitos básicos (input, interlíngua, aprendizagem/aquisição, língua estrangeira, língua adicional, bilinguismo) e subáreas da Linguística Aplicada.
- O ensino de línguas estrangeiras no Brasil.
- Os processos de aprendizagem.
- Teorias de aquisição de línguas.
- Tradições de ensino reflexivo e seus conflitos.
- Identidade do professor de línguas.
- Os diferentes tipos de pesquisa que colaboram para a formação e o desenvolvimento do professor nos diversos contextos.
- Crenças e as representações na formação de professores em relação à variação linguística e demais aspectos envolvidos no processo de ensino e aprendizagem da língua espanhola.
- Culturas de aprender, ensinar e avaliar.

| |
|--|
| |
|--|

METODOLOGIA DE ENSINO

Aulas síncronas e assíncronas, com atividades disponibilizadas na plataforma moodle. As aulas síncronas serão expositivas dialogadas a partir de leitura e discussão de textos; realização de atividades de forma individual, em pares ou equipes.

Observação: O componente prático da disciplina será desenvolvido por meio de apresentações, os alunos deverão expor como trabalhariam determinada teoria de aquisição de língua, com exemplos de atividades na língua espanhola.

RECURSOS DIDÁTICOS

Computador, fotocópias, dicionário e outros que sejam necessários ao longo da disciplina.

CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO

Participação efetiva nas atividades propostas e realização de leituras prévias de textos.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

GRIFFIN, K. *Lingüística aplicada a la enseñanza del español como 2L*. Arco libros, 2005.

KLEIMAN, Ângela B. (org.). *A formação do professor: perspectivas da Lingüística Aplicada*. Campinas: Mercado de Letras, 2001.

MOITA LOPES, Luiz Paulo da. *Oficina de Lingüística Aplicada: A natureza social e educacional dos processos de ensino-aprendizagem de línguas*. Campinas: Mercado das Letras, 1996.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

ALMEIDA FILHO, J.C.P. (ORG.). *O Professor de Língua Estrangeira em Formação*. Campinas: Pontes, 1999.

CELANI, M.A.A. *Professores Formadores em Mudança: Relato de uma experiência de reflexão e transformação da prática docente*. Campinas: Mercado de Letras, 2003.

GIMENEZ, T. (org.). *Trajetórias na formação de professores de línguas*. Londrina: Editora UEL, 2002.

_____. (org.) *Ensinando e Aprendendo Espanhol na Universidade: Formação de professores em tempo de mudança*. Londrina: ABRAPUI, 2003.

GOERGEN, P; SAVIANI, D. (orgs.). *Formação de Professores: a experiência internacional sob o olhar brasileiro*. Campinas: Autores Associados, 1998.

GRIFFIN, Kim. *Lingüística aplicada a la enseñanza del español como 2L*. Arco libros, 2005.

ESTEVE, Olga. *Nuevas perspectivas en la formación de profesorado de lenguas: hacia el <<aprendizaje reflexivo>> o <<aprender a través de la práctica>>*. Disponível em: <http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones Centros/PDF/bremen_2004/02_esteve.pdf> Acesso: 20 out. 2016.

LAGO, Neuda Alves do; SANTOS, Maria Aparecida de Assis Teles. *Análise de algumas crenças presentes no imaginário de alguns aprendizes de espanhol*. In: Anais I SELLE. Goiás: UFG, 2012. p. 80-93.

LEFFA, Wilson J. *Metodologia do ensino de línguas*. In BOHN, H. I.; VANDRESEN, P. *Tópicos em lingüística aplicada: O ensino de línguas estrangeiras*. Florianópolis: Ed. da UFSC, 1988. p. 211-236.



_____. Língua estrangeira. Ensino e aprendizagem. Pelotas: EDUCAT, 2016.

LOPEZ MORALES, Humberto. Sociolingüística. 2 ed. Madrid: Gredos, 1993.

MARTELOTTA, Mário Eduardo (Org.) et al. Manual de Linguística. São Paulo : Contexto, 2012.

MENESES, Vera Lúcia; Silva, Marina Moreira. Sessenta anos de Linguística Aplicada. In:

PEREIRA, R. C.; ROCA, P. (orgs). Linguística Aplicada: um caminho com diferentes acessos. São Paulo: Contexto, 2009, p. 25-50.

MORENO FERNÁNDEZ, Francisco. Qué español enseñar. Madrid: Arco Libros, 2000.

PARAQUETT, M. A língua espanhola e a linguística aplicada no Brasil. Abehache, ano 2, n. 2, 2012, pp. 225-239.

PIMENTA, S.G.; GHEDIN, E. (orgs.). Professor Reflexivo no Brasil-gênese e crítica de um conceito. São Paulo: Cortez Editora, 2002.

SANTOS GARGALLO, I. Lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera. Madrid: Arco Libros, 1999.

SEDYCIAS, João (Org.). O ensino de língua espanhola no Brasil: passado, presente, futuro. São Paulo: Parábola Editorial, 2005.

SEDYCIAS, João (Org.). O ensino de língua espanhola no Brasil VIEIRA-ABRAHÃO, M.H. Conflitos e Incertezas do Professor de Língua Estrangeira na Construção de sua Prática de Sala de Aula. Tese de Doutorado. Campinas: IEL - UNICAMP, 1996.

_____. Uma abordagem reflexiva na formação e no desenvolvimento do professor de língua estrangeira. IN: Contexturas: ensino crítico de língua Espanhola, v. 5. Indaiatuba: APLIESP, 2001.

_____. Teoria e prática na formação pré-serviço do professor de língua estrangeira. In: GIMENEZ, T. (org.). Trajetórias na formação do professor de línguas. Londrina: Editora da UEL, 2002.

APROVAÇÃO DO COLEGIADO

Aprovado em reunião do Colegiado de Curso em: 02/03/2021 Ata nº 2

Assinaturas

Caroline Nunes Candido da Silva
Quessada
Docente

Enrique Nuesch
Coordenação do Curso